

విషిద్ధాక్షరి



“స్వరిక్రొత్త కథ చెపుతాను” అన్నాడు అద్యోక్షేటు ఆనందరెడ్డి.

“అది నీ తరంగాదు!” ఏక కంఠంతో అడ్డు తగిలారు మిత్రు లిద్దరూ.

రెడ్డి ప్రాక్టీసులేని లాయరుగా నగరంలో ఎంతటి ప్రసిద్ధుడో, రచయితగా దేశంలో అంతటి ప్రసిద్ధుడు. లేని ప్రాక్టీసు ఎలాగూ లేనే లేదు. రాణించిన రచనా వృత్తి మూలంగా ముప్పుటలా తిండికాదు సరికదా, ఒకపూట ఉపాహారానికైనా వెరవు లేదు. ఐనా ఆనందరెడ్డి అదృష్టవంతుడు. గ్రామంలో అతనికి పిత్రార్జితమైన ఆస్తిపాస్తులు దండిగా ఉన్నాయి. క్లయింట్లు రాకపోయినా, కథలు తరచుగా ప్రచురింపబడకపోయినా జీవితంపైన విసుక్కునే దురవస్థను భగవంతు డతని నుడుట వ్రాసిపెట్ట లేదు.

అడ్డు తగిలిన మిత్రుల్లో మొదటివాడేమో రాధాపతి. ఏదో ఆఫీసులో మరీ అంత చిన్నదో-వెద్దదో కాని ఉద్యోగం చేస్తున్నాడతను. ‘లా’కు వెళ్ళ లేదు గానీ. ఆ పనిచేసి ఉన్నట్టయితే తాను పెర్రీ మానన్ లాంటి క్రిమినల్ లాయరై ఉండవచ్చునన్న ఆత్మ విశ్వాసం రాధాపతికుంది. రెండో మిత్రుడు దామోదరం. హైస్కూల్లో ఉపాధ్యాయుడు. నైతికంగా ఉపాధ్యాయ వృత్తిలో దీటు రాగలిగినది ప్రపంచంలో మరొకటి లేదన్నది దామోదరం యొక్క నమ్మకం. బి. టి. కన్నా బి. ఎల్. మెరుగైనదని ఎవరైనా చెబితే దామోదరం మండిపడతాడు. ‘లాయరా, టీచరా-ఎవరు గొప్ప?’ అన్న విషయం

వైన అంతర్లీయంగా చర్చ జరిగితే, ఆ చర్చలో టీచర్లకు ప్రతినిధిగా తాను పాల్గొనే అవకాశం లభిస్తే, అప్పుడు లాయర్ల కందరికీ ఖాయలా వచ్చినంతవని అవుతుందని దామోదరానికొక నిశ్చితమైన అభిప్రాయం కద్దు:

పోగా ఆనందరెడ్డిలోని రచయితను గురించి మిత్రద్వయానికి తెలిసింది చాలా తక్కువ. రచనా వృత్తి అనగా అదొక పెట్టుబడి లేని లాభ సాటి బేరమని వాళ్ళ అభిప్రాయం. ఎంతో కొంత ఆదాయమే గనుక రాకపోతే వాళ్లు దాన్నొక వృత్తిగానే పరిగణించక పోదురు ...

తా నొక సరికొత్త కథ చెబుతా నన్నాడా రెడ్డి. అది నీకరం గాదు పోమ్మన్నారా మిత్రు లిద్ద రలా. ఆ విధంగా ఈ కథ మొదలైంది.

“ఎందుకంటే....” వివరణ ప్రారంభించాడు రాధాపతి. “లోకంలో చెప్పడాని కింక కథలేవీ మిగిలి లేవు. ను వ్వేకథ చెప్పాలనుకున్నా, దాన్ని ఇంతకు ముందెవరో చెప్పే ఉంటారు. ఆ చెప్పడం గూడా బహుశా నీ కంటే బాగానే చెప్పి ఉండవచ్చు....”

“బహుశా ఏమిటి! ఆ మాట నిష్కర్షగానే చెప్పరాదా రాధాపతి!” అందుకున్నాడు దామోదరం. “మునుపు మన కథకులు కథలకోసం ఇరుగు పొరుగు భాషల్లోని పత్రికలన్నీ గాలించేవారు. లేదా మన తెలుగువే పాత పత్రికలు కొన్ని తిరగవేసేవారు. ఇటీవల మరీ తెలుగు మీరిపోయి బి. సి. నాటికే వెళ్ళిపోతున్నారు. ఎలాగంటావా? అదే చెబుతున్నాను. మొన్న మా హెడ్కాస్టరుగారు ఓ పత్రిక తీసుకొచ్చి అందులో ఒక కథ బ్రహ్మాండంగా ఉందన్నాడు. తీరా చదివి చూద్దను గదా, నవ్వొచ్చింది నాకు! మూలం మహా భారతమనిగానీ, వేద వ్యాసునికి అనుసరణ అని గాని వ్రాయలేదు. కానీ అది పేర్లు మార్చి వ్రాసిన కుంతీ కర్ణుల కథ!”

“నిజమే బ్రదర్స్, నిజమే!” అన్నాడు రెడ్డి. “కానీ ఒక విషయాన్ని గమనించాలి మీరు. కథలు ఆకాశంనుండి వూడిపడవు. అవి జీవితంలో నుంచి వుట్టుకొస్తాయి. మరి ఆ జీవితం మానవుడిదే కద! ఆ మానవుణ్ణి తయారు చేయడానికి భగవంతుడు ఉపయోగిస్తున్న ముడి నరుకు నాటికీ నేటికీ ఒకటే

“నిజమే: ఈ మధ్య గొలుసు లాగి రైళ్ళను ఆపడం మరీ మామూలు వస్తే బోయింది. అది రూలుకు విరుద్ధం. పోగా ఇకపైన గొలుసు లాగవద్దని వేడుకుంటూ ఇదిగో, రైలు కదులుతోంది. ప్రతి కథకూ ఒక నాయకు డుంటాడు. ఉండి తీరాలి గూడా: మరీ నా కథానాయకుడి పేరేమిటంటే—”

టక్ మని అద్దు తగిలాడు రాధాపతి. “నేను చెబుతానోయ్ రెడ్డి: నూటికి తెల్లయి అయిదు పాళ్ళు వాడి పేరు సుబ్బారావై ఉంటుంది. అదీ గాక పోతే నరసింహం. కాదా వెంకట్రావు.”

“ముసలాడైతే చలమయ్య....”

“పడుచువాడైతే గోపాలం....”

“ఆపం దాపండి!” విగ్గరగా నవ్వుసాగాడు రెడ్డి. “మీరు తీసుకుం టున్న శ్రమకు కృతజ్ఞుణ్ణి. కానీ మీ ఊహాశక్తి ఇలా వృధాగావడం నా కిష్టంలేదు. మీరిలా జాబితా కట్టి వెయ్యి పేర్లు చెప్పినా సరే. నా కథానాయ కుడి పేరు మాత్రం పసిగట్టలేరు.”

“ఓ యబ్బో, ఎవడయ్యా ఆ అనామకుడు?”

“సనామకుడే: అతడి పేరు బిషిరుద్దీను.”

“జలాబుద్దీను బంధువా ఏమిటి?”

“గొలుసు లాగినా ఇక రైలాగదు. అప్పుడు నేను బియ్యే మొదటి సంవత్సరం చదువుకుంటున్నాను. మదరాసులో —కాలేజీ అంటే మీకు తెలుసు. అదిలా వుండదు. ఆరణ్యంలా ఉంటుంది. ఆరణ్యంలో అంతః పుర మనడం సముచిత మేమో! ప్రాకారకుడ్యం దాటి ఒకటి రెండు పల్లం గుల దూరం వెళ్ళితేగాని లోపల పెద్ద పెద్ద కట్టడాలన్న సంగతి తెలియదు. నగరానికి కాలేజీ చాలా దూరం. నగరంలోని ఆనందాలకు కాలేజీకి మరింత దూరం. కనీసం ఒక సినిమా చూచిరావాలన్నాసరే. అందుకు విశ్వప్రయత్నం చేయవలసివచ్చేది. అలాంటి కట్టుదిట్టాలుండే వక్కడ. ప్రిన్సిపాలు మాక్టోనాల్లు దొరగారు చండశాసనులు. మా హాస్టల్లు వారెను లూసవ్ లోకనాధన్ది కోతిపట్టు. వానరుడు నరుడుగా మారుతూ వచ్చిన పరిణామ క్రమంలో ఒకానొక దశకు ప్రతిబింబంగా వుండేది అతని

ఆకారం. ప్రిన్సిపాలుకూ, వార్డెనుకు ఏకాభిప్రాయం కుదిరితే ఒక విద్యార్థిని ఏం చెయ్యాలన్నా చేయగలిగేవారు. ఒక్క ఆదివారం పగటివేళల్లో తప్పితే మరెప్పుడూ నగరంలోకి వెళ్ళరాదు. మిన్నులు విరిగిపడినా సరే, మేదిని చీలినా సరే నియమాతిక్రమణం జరగడానికి ఏట లేదు. నేను కాలేజీలో చేరి అప్పటి కింకా నెల రోజులు కాలేదు. అక్కడి శిక్షాస్మృతి నాకింకా ఒంటబట్ట లేదు. నగరంలో 'శాంసన్ అండ్ డలైలా' ఆడుతోంది. వెళ్ళి చూశాను. ఎలక్ట్రిక్ రైల్వే తిరిగివచ్చి స్టేషనులో దిగాను. గంట పడకొండు. స్టేషను నుంచి కాలేజీ కాంపౌండుకు అరమైలు దూరం ఉంటుంది—రోడ్డు కటూ ఇటూ చెల్లాచెదరుగా ఇళ్ళయితే వున్నాయిగానీ, అప్పటికే గాధనిద్రలో ఉన్నాయి. రోడ్డు నిర్జనంగా ఉంది. జరుగుతున్నది పండు చలికాలం. కప్పు కోడానికి బట్టలులేక చేతులు ముడుచుకుని కూర్చున్న కాందిశీకుల్లా చెట్లు సైతం చలిలో ముద్దగట్టుకు పోయినట్టున్నాయి. ఆవేళప్పుడు, రోడ్డు వెంట ఒంటరిగా నడవవలసి వచ్చినందుకు నేను లో లోపలే కొంత గాభరా పడి పోయిన మాట నిజం. ఓ భయ పీడిక రివ్యూ రివ్యూన నారక్త నాకాల్లో పారాడింది. దిగులు దిగులుగా వెనుదిరిగి చూశాను. కొద్ది గజల్లో ఓ ఆకారం కనిపించింది. నాతోబాటే రైలు దిగాడేమో, ఓ వ్యక్తి నా వెను వెంటనే వస్తున్నాడు. ప్యాంటు, కోటు, చెవులకడ్డంగా ముళ్ళరు, కళ్ళకు సులోచనాలు-వాలకాన్ని బట్టి చూస్తే కాలేజీ విద్యార్థిలాగే వున్నాడు. ప్రాణం తేరుకున్నట్టుంది నాకు!

“మీరు హాస్టలుకేనా....” ఇంగ్లీషులో పలకరించాను....

“అవును.” ముక్తసరిగా జవాబు వచ్చింది.

మాట తీరునుబట్టి చూస్తే అతడు తెలుగు వాడిలా తోచలేదు. కాలేజీలో ఆంధ్రులు, అరవలు, కన్నడులు, మళయాళీలేగాక ఉత్తరదేశం నుంచి, ఇంకా విదేశాలనుంచి వచ్చిన విద్యార్థులు గూడా ఉన్నారు. ఆయా ప్రాంతీయ భాషలు ఎప్పుడోగానీ వినిపించవు. పరాయి భాషలో ఎంతసేపు మాట్లాడినా ఆత్మీయత కుదరదు. దూర ప్రాంతంలో నా అన్నవాళ్ళు లేని

చోట అత్యయమైన స్నేహితులు గూడా లేకుండా కాలం గడపడం చాలా కష్టం. ప్రయత్నించని దోషం నాదిగాదు. కానీ నా మట్టుకు నాకు మాత్రం స్నేహం చేయదగ్గ వాడుగా ఒక్కడూ కనిపించలేదు.

ఆ రోజు రాత్రివేళ రోడ్డుపైన తారపిల్లిన వ్యక్తిలో స్నేహాలక్షణా లేవైనా ఉన్నాయో లేవో తెలుసుకోవాలన్న కుతూహలం కలిగింది నాకు:

“మీరు బియ్యేనా చదువుతూ ఉండటం?” మళ్ళీ పలకరించాను.

బాణానికి బాణం ఎదురైనట్టుగా నా ప్రశ్న కొక ప్రశ్నే ఎదురైంది—“మీరూ సినిమా నుంచేనా వస్తూ వుండటం?”

తెల్లబోయినా బదులు చెప్పాను. చిత్రం చాలా బాగుండన్నాను. శాంసన్ పాత్రధారి అమోఘంగా నటించా డన్నాను. డలైలా అందంగా లేదా అన్నాడు. అవుననిపించుకున్నాక బిగ్గరగా నవ్వుతూ “ప్రిన్సిపాల్ గారి మేజా సొరుగులో ఓ పేము బెత్తం ఉంది. అది డలైలాకన్నా అందంగా ఉంటుంది. డలైలా నడుములా అదిగూడా వెయ్యి ఒయ్యారాల పోతుంది. చూద్దువు గానీ వుండు” అన్నాడు.

నా పాటుకు నే నూరుకోక అతర్ని మాటల్లోకి దించినందుకు నన్ను నేనే తిట్టుకున్నాను. ప్రిన్సిపాలుగారి దండ నీతిని గురించి ఆపాటికే ఎన్నో దారుణ గాథలు విని వున్నానేమో. అప్పు డదనంగా ఇంకొకటి తెలిసి వచ్చింది.

అంతలో గేటు దగ్గరికి వచ్చేణాము.

బావురు కప్పలాంటి పెద్ద తాళంతో సహా ఇనుప కమ్ముల తలుపులు పకడ్బందీగా బంధింపబడి ఉన్నాయి. గూడులాంటి గదిలో ఓ మూడుకాళ్ళ కుర్చీమీద వాచ్ మన్ కునికపాట్లు పడుతున్నాడు.

వాచ్ మేన్ తో ఎలా మాట్లాడాలో నాకు తెలియదు. ఏ భాషలో మాట్లాడాలో అంతకన్నా తెలియదు!

అతడితో వ్యవహరించవలసిన బాధ్యతను పూర్తిగా నా తోడి వ్యక్తే తనే స్వీకరించాడు.

రెండు మూడు నిమిషాలపాటు హిందీలో వాగ్విద్వం కొనసాగింది. కీచురాయి గీసెట్టినట్టుగా వాచ్ మేన్ కూర్చున్న చోటునుంచి గొంతు చిందు కున్నాడు. లేచివచ్చి తలుపులు తీయకపోతే ఆ ప్రాస్యాకారాన్ని గుప్పిట్లో వేసి నులిమి పారవేసే ధోరణిలో నా 'అపరిచిత మిత్రుడు' అతడి పై పైకి వెళ్ళసాగాడు.

చివరితెలాగైతేనేం, కొంతసేపటికి మధ్యేమార్గమొకటి స్ఫురించి నట్టు తోచింది.

వాచ్ మేన్ తన జేబులోనుంచి దైరీ పైకి తీశాడు.

వ్రాసుకోమని ధీమాగా తన పేరు చెప్పేశాడు నా సహ నేరస్తుడు.

“దీపక్ ది సౌజా.”

“అవ్ కానామ్ క్యా హై సాబ్?” వాచ్ మేన్ నావైపు తిరిగాడు.

చెప్పకున్నాను.

తలుపులు తెరుచుకున్నాయి.

హాస్టలుదాకా నడిచేవెళ్ళానో, పరుగిడుతూ వెళ్ళానో గుర్తులేదు. గదిలో పడుకున్నానేగానీ నిద్రపట్టలేదు. తెల్లవారు జామున అది కలతనిద్రో. కాకపోతే పీడ కలో ఏదో ఒకటి మగతగా నన్ను చుట్టుముట్టింది. తెల్లవారే సరికి నాకోసం పిలుపు సిద్ధంగా వుంది ...

కోరమీసాలు మెలిపెడుతూ లూసప్ లోకనాధన్ తన రూములో నాకు దర్శనమిచ్చాడు.

“అబ్బాయ్! ఇంకా రూమ్స్ కు అలవాటు పడలేదేమిటి? అర్ధరాత్రి పికార్లు దంచేస్తున్నావటగా!”

“మన్నించండి సార్! పొరపాటే చేశాను. ఇక నెప్పుడూ యిలా జరగదు.”

“చాల్లె వోయ్! నీ సంజాయిషీ ఎవరికి కావాలి? వాచ్ మేన్ ను నుగ్గు నూచం చేసి వేస్తా నన్నాడటగా నీ ప్నేహితుడు? ఎవడతను?”

“అబ్బే, అతడెవరో తెలియదు సార్! చీకట్లో తలుచుకున్నానేమో.

ఇప్పుడు గుర్తుపట్టగలనన్న నమ్మకమైనారేదు. కానీ అతడు వాచ్‌మేన్‌తో పేరు చెబుతుండగా విన్నాను—అతడి పేరు దీవక్ ది సౌజా!”

“దీవక్ ది సౌజా!” వికటంగా నవ్వుసాగాడు లూసప్ లోకనాథన్: “అది వాచ్‌మేన్ కళ్ళలో కారం చల్లడానికి పెట్టుకున్న మారు పేరు. అతడి నిజమైన పేరేమిటో నాకు కావాలి!”

“ప్రామిన్‌గా నాకు తెలియదు సార్! మీరే ఒట్టుకోమన్నా సరే.”

“ఛత్, మాటరెందుకు! నాకు కావలసింది అతడి పేరు. కావల్సి పేరు సాయంకాలం ఏడుగంటలదాకా గడువిస్తున్నాను. ఆలోగా అతణ్ణి క్రేన్ చెయ్యగలిగావో సరేసరి, లేకుంటే పది రూపాయలు అపరాధం చెల్లించుకోవాలి.”

మారుమాటాడకుండా వెలుపలికి వచ్చేశాను. ‘దీవక్ ది సౌజా’ అన్నది మారు పేరైతే, యిక నిజమైన పేరేమిటో తెలుసుకోగల మంత్ర తంత్రా లేవీ నాకు తెలియదు.

రహస్యాన్వేషణకు పూనుకోడంకన్నా—పదిరూపాయలు మనవికావను కుంటే సరిపోతుంది.

పదిరూపాయల నోటు జేబులో వేసుకుని ఈ రోజు సాయంకాలం ఏడుగంటలు కాకమునుపే లూసప్ లోకనాథన్‌గారి భేటీకి వెళ్ళాను.

“వచ్చావా ఆట్టాయ్! అపరాధం చెల్లించనక్కరలేదులే! మొదటి తప్పుగా ఛావించి వీకు వార్నింగ్ యిస్తున్నాను.” ప్రసన్నవదనుడై కనిపించాడు లూసప్ లోకనాథన్. తన ధోరణికి విరుద్ధంగా మృదువుగా మాట్లాడుతున్నాడు గూడా: “ఈ లోకనాథన్ నిఘానుంచి తప్పించుకోడం వాచ్‌మేన్‌ను బెదిరించినంత సులభంగాదు. నేరస్తుడు తనంతట తనే బయటపడి, స్వయంగా నేరం ఒప్పేసుకున్నాడు. ఇదిగో, ఇరవై అయిదు రూపాయలు జరిమానా గూడా చెల్లించాడు....”

“అలాగా: ఎవరు సార్ అతను?” కుతూహలంతో ప్రశ్నించాను.

“లివరేటర్ స్టూడెంటు. బషీరుద్దీను. రూం నెంబరు నలభై రెండు.....”

నా పాదాలు నన్ను అప్రయత్నంగా రూం నెంబరు నలభై రెండుకే తీసుకొని వెళ్ళాయి. కిటికీదగ్గర నిల్చుని ఆడవిలాంటి కాలేజీ ఆవరణలోకి చూస్తున్న బషీరుద్దీను తలుపు కిరకిర వినిపించగానే వెనుదిరిగి చూచాడు.

“మిస్టర్ బషీరుద్దీన్: నువ్వు నన్ను గుర్తుపట్టవచ్చు. పట్టక పోవచ్చు; మూడో వ్యక్తి ఒకడు పరిచయం చేసి పెట్టేదాకా స్నేహభావం కుదరని ఈ కాలేజీ సమాజంలో నేనీలా నా అంతట నేనుగా నీ గదిలోకి రావడం నీ కిష్టంగావచ్చు. కాకపోవచ్చు. నా పేరు రెడ్డి. నేను ‘ఆంధ్ర’ నుంచి వచ్చాను. నేను సీతపరుడినో, కానో చెప్పలేను. కానీ సీత, నిజాయి తీల పట్ల నా కెంతైనా గౌరవం వుంది. అందుకే నిన్నిలా అభినందించడానికి వచ్చాను....”

“వాట్ వాట్: ఏమిదోయ్ నువ్వు చెబుతున్నది? నాకేమీ అర్థం కావడంలేదు” అన్నాడు బషీరుద్దీను.

“ఎందుకూ కొరగాని అప్రయోజకుడివిగా ఉండడం కంటే అబద్ధాలు చెప్పడమైనా నేర్చుకోమన్నాడు వివేకానందుడు. అబద్ధాలు చాలామంది చెప్పగలరు. కానీ అవసరం వచ్చినప్పుడు అందువల్ల తమ కపకారం జరిగినా నిజంచెప్పగల చేప అరుదుగా కొందరిలో మాత్రం వుంటుంది. అందుకే నిన్ను నేను హృదయపూర్వకంగా అభినందిస్తున్నాను.”

దుమ్మును ధూళిని దులుపుకున్నట్టుగా బషీరుద్దీను నా కాంప్లి మెంటుకు సెడముఖం పెట్టేశాడు. “చాల్లే బ్రదర్: పొగిడింది చాలు: నీతికి, నిజాయితీకి నిలబడాలన్న మహదాశయమేదీ నాకు లేదు. ఎప్పటికీ ఎలా చేయాలనిపిస్తే అలా చేసేయడం నా అలవాటు. నేను చేసిన తప్పుకు మరొక నిర్దోషి శిక్షింపబడటం నామట్టుకు నాకు అర్థంలేని విషయంగా కనిపించింది. అంతే మరి: అందుకే అలా చేశాను.”

“నేను థాంక్స్ చెప్పుకుంటూ వుండడం గూడా అందుకే: అలా చేయబట్టే లూసఫ్ లోకనాథన్ తో బాటుగా నీ పేరు నాకూ తెలిసింది....”

“అవునవును. అన్నట్టు లూసప్ లోకనాథ్ తో చెప్పింది మారు పేరు కాదు లేవోయ్ రెడ్డి! ఇది నిజమైన పేరే! నేను కడపజిల్లా నుంచి వచ్చాను. ఎప్పుడైనా కడపజిల్లాకు వచ్చావుటోయ్ రెడ్డి! మా జిల్లా దోసకాయలకు కర్నూలు పళ్ళకు, తమలపాకులకు ప్రసిద్ధి!”

“అవునట! నేనూ విన్నాను. కడపజిల్లా కాటకాలకు నెలవటగూడా! కాబి అలాంటి దుర్భిక్ష ప్రాంతంలో మార్దవానికి, మాధుర్యానికి పేరుమోసిన నరుకులు ఉత్పత్తి కావడం చాలా ఆశ్చర్యం....”

“కాంపదీసి నన్నుగూడా ఆ నరుకుల్లో కలిపేశావా ఏమిటి?” పెద్ద పెట్టున నవ్వసాగాడు బషీరుద్దీను.

అలా ప్రారంభమైంది మా స్నేహం. రోజుకొక్కసారైనా మేము కలుసుకునేవాళ్ళం. “ఏం చేస్తున్నావోయ్ రెడ్డి! ఏమిటోగానీ చెప్పరానంత బోరింగుగా వుండోయ్ బ్రతుకు! ఎక్కడికైనా వెళ్ళిపోదామా?” అంటూ తుఫానులా గదిలోకి వచ్చేవాడు.

“వెళ్ళొచ్చు! కానీ లూసప్ లోకనాథన్ ఒప్పుకుంటాడా?” అనేవాణ్ణి.

“ఏడివాడు! స్వేచ్ఛా విహంగాన్ని అడ్డుకోగల శక్తి ఎవరికుంది? విహంగమంటే జైప్టికొచ్చింది. వర్షువర్షు ఏమన్నాడో తెలుసా?”

బషీరుద్దీన్ కు ప్రపంచంలో అన్నింటికన్నా ప్రియమైనది ఆంగ్ల సాహిత్యం. హిగ్గిన్ బాదమ్మలో క్రొత్త పుస్తకం వచ్చిందని తెలిస్తే ఆరోజు కారేజి ఎగ్గోట్టేశాడన్నమాటే! క్రొత్త పుస్తకం దొరికితే చాలదు. చదువుకోదానికి అతని కొక అనువైనచోటు కూడా కుదరాలి. నగరమంతా గాలించి తనకు నచ్చిన ప్రదేశాన్ని ఎన్నిక చేశాడు బషీరుద్దీన్. అది నగర గర్భంలోవున్న మృగశాల. “అరరే! ఆ కుందేలును చూడవోయ్ రెడ్డి! ఎంత బాగా గెంతుతోందో చూచావా!” అంటూ నేరుగా కమ్ముల పంజరం దగ్గరికి పరుగెత్తేవాడు. కోతులకు బిస్కట్లు పంచేవాడు. చిలకల్ని పలకరించే వాడు. జంతువులతో ఆడుకున్నంతసేపూ ఆడుకున్నాక చొక్కా తీసి చెట్టు

కొమ్మకు తగిలించి హాయిగా పచ్చికపైన పవ్వళించేవాడు. మృగశాలస్పష్టి వైచిత్ర్యాల కన్నింటికీ నిలయం. ఆ విచిత్రాల కన్నింటికీ తలమానికంలా కనిపించేవాడు బషీరుద్దీను.

“మనం కాలేజీ విద్యార్థులం. ఇలా పసిపిల్లల్లా ప్రవర్తించడం ఏం బాగుంటుంది బషీరుద్దీన్? చూచిన వాళ్ళు నవ్వుకోరా?” అనేవాణ్ణి.

“నాన్ సెన్స్! ఆ మాట చెప్పకోయ్ రెడ్డి! నీ నాగరికతంతా మాట గట్టి ఏటిలోకి గిరవాటుపెట్టు. కూర్చోవాలంటే ఒక నియమం, లేవాలంటే ఒక నియమం. ఈ నియమాల హద్దులో ఒడుగుళ్ళుపోతూ బ్రతుకును కుంచించుకోవలసిన అవసరమేమిటయ్యా? అద్దూ ఆపూ లేకుండా ఆనందంగా నదిలా ప్రవహించి పోగూడదా జీవితం!”

బషీరుద్దీను ఫిలాసఫీ నా బుద్ధికి బాగున్నట్టే తోచేది. కాని పైపైకి బాగానే వున్నట్టు కనిపించే పద్ధతుల్లో బ్రతక సాగితే కాలక్రమాన ఏవేవో ముప్పులిప్పులు ఎదురుగావచ్చునన్న అనుమానం మాత్రం లేకపోలేదు. ఐనా బషీరుద్దీనుతో వాదించి ఆతడి సిద్ధాంతాన్ని త్రోసిరాజనిపించగల తెలివి లేటలు మాత్రం నాకు లేవు.

కానీ యిక్క దొకమాట నొక్కిచెప్పాలి. బషీరుద్దీను మాత్రం తన సిద్ధాంతానికి అనుగుణంగానే నడచుకునే వాడు.

ఎలాగంటారా? అదే చెబుతున్నాను.

చదవాలనిపిస్తే రాత్రి రాత్రంతా మేలుకుని చదువుతూ వుండిపోయే వాడు. బద్దకిస్తే ఎనిమిదింటికే నిద్రపోయేవాడు. నిద్ర అతడికి పిలవగానే వలికేది. సెనిమా బాగుండకపోతే ఒక్కొక్కప్పు డతనికి హాల్లోనే నిద్రపట్టి పోయేది. అతనికి అకలికీ చాలా దగ్గరి చుట్టరికం. అకలౌతున్నట్టు ఆనుమానం కలిగినా చాలు దగ్గర్లో ఏహోటయంటే ఆహోటల్లోకి దూకేసేవాడు. ఏది దొరికితే దానితో పొట్ట నింపుకునేవాడు. భోజనానంతరం వెచ్చగా సిగరెట్టు కాల్చుకుంటూ “అబ్బ—ఎంత హాయిగా వుందోయ్ రెడ్డి! ఇప్పుడేం చేయాలో తెలుసా?” అనేవాడు. “ఏం చేయాలి?” అనేవాణ్ణి. “నేరుగా పీచికి దారితీద్దాం” అనేవాడు.

నా సందేహాలు నావి: వెళ్ళవచ్చు గానీ అర్ధరాత్రి దాటిన తరువాత మా గమ్యస్థానికి రైళ్ళులేవు....

“ఫరవాలేదులేవోయ్: టాక్సీలో వెళ్ళిపోదాం....” అనేవాడు బషీరుద్దీను.

టాక్సీలు దొరక్కపోవు. నిజమేగానీ ఆ వాచ్ మేన్ తో గొడవ పడవలసి వుంటుంది.

“వాడి ముఖం: రెండు రూపాయలు పారేస్తే కుక్కలా తోకాడించడూ!”

ఆ మాటగూడా నిజమే! కానీ మా దగ్గర మిగిలివున్న డబ్బులు టాక్సీకి మాత్రమే సరిపోతాయి.

“ఐతే గోడ దూకేద్దాం” అనేవాడు బషీరుద్దీను.

కాలేజీలో ఏ పంక్తును జరిగినా అందులో బషీరుద్దీన్ పాటలకు తప్పని సరిగా ఒక అవకాశం వుంటూ వుండేది. ఎంతో కొంత కళాభినివేకంపున్న వ్యక్తి పదిమందిలోనూ తన ఆధిక్యతను పాడుకొల్పుకోడానికి ప్రయత్నించడం మనకు విదితమే! బషీరుద్దీనుకు అలాంటి ఉద్దేశం ఏ కోశానా వుండేది గాదు. కృష్ణశాస్త్రిగారన్నట్టు వుప్పురెండుకైతే తావులు వెదజల్లు తున్నాయో, చంద్రుడెందుకైతే చంద్రిక వెదజల్లుతున్నాడో, ఏల సరిలం పారుతోందో: ఏల గాడ్పు వినరుతోందో అలా ప్రతిఫలాపేక్ష లేకుండా తన ఆనందం కోసం తాను పాడుకునేవాడు బషీరుద్దీను. ఒకసారి కాలేజీలో హాస్టలు డే సెలబ్రేషన్స్ జరిగాయి. ఒకానొక సుప్రసిద్ధ సినిమా డైరెక్టరుగారు ముఖ్య అతిథిగా విచ్చేశారు. బషీరుద్దీను గానం విని ఆతడు పరవశించిపోయి, తాను తీయబోతున్న సినిమాలో అతడికొక అవకాశాన్ని వాగ్దానం చేశాడు. పదిరోజులు గడిచాయి. డైరెక్టరుగారి వాగ్దానాన్ని బషీరుద్దీను ఖాతరు చేసినట్టే లేదు. నాలాంటి శ్రేయోభిలాషులు కొందరు చెవిలో యిల్లు కట్టుకుని పోరగా, ఆ డైరెక్టరుగారి నొక పర్యాయం కలుసుకోడానికి సమ్మతించాడు. ఇతగారు వెళ్ళిన సమయానికి తన పనుల తొందరలో తానుండి పోయాడేమో, ఆ

“చెప్పినా చెప్పవచ్చు, కథ దాదాపుగా పూర్తయినట్టే!” అన్నాడు రెడ్డి.

“అలాగైతే నువ్వు చెప్పింది కథ మాత్రం కాదు. కనీసం స్కెచ్ అయినాకాదు. ఆది మధ్యాంతాల్లో నువ్వు చెప్పిన దానికి మొదటి రెండూ వున్నాయిగానీ, చివరిదిలేదు. తలలేని మనిషి ఎలాగో, ముగింపులేని కథ అలాగు!”

“కావచ్చు. అందుకని నేను చేయగలిగిందేమీలేదు. జీవన పథంలో మే మిద్దరమూ ఎంత హలాత్తుగానైతే కలుసుకున్నామో, అంత ఆకస్మికం గానే విడిపోయాము. ఆ విడిపోవడం గూడా విద్యాభ్యాసం సాంగోపాంగంగా పూర్తయిన తర్వాత జరిగిన సహజ సంఘటన గాదు.”

“సరే! ఇంకా వివరణెందుకు? ఏదో పొరబాటు చేయడంవల్ల నీ స్నేహితుడు కాలేజీనుంచి బహిష్కరింపబడి వుంటాడు, అంతేనా మిష్టర్ రెడ్డి!”

“అబ్బే, ఆలాంటిదేమీ జరగలేదు. ఎంతగా పొరబాటు చేసినా బహిష్కరించులాంటి స్టూడెంటుని కాలేజీనుంచి తరిమివేయడం జరగదు. కానీ అతడు వెళ్ళిపోయిన మాట నిజం!”

రెడ్డి సిగరెట్ ముట్టించుకుని నింపాదిగా కొనసాగించాడు. “బహిష్కరించిన నుకు తల్లిదండ్రులులేరు. ఆ చనిపోయిన తండ్రి ఏదో మంచి ఉద్యోగమే చేసి కొంత డబ్బు మిగిల్చిపోయాడు. ఆ డబ్బు బహిష్కరించిన మేనమామ దగ్గర వుండిపోయింది. దానికి సంబంధించిన జమా ఖర్చుల వివరాలను గురించి బహిష్కరించిన తండ్రికి తెలిసింది చాల తక్కువ. అవసరమైనప్పుడల్లా ఇతడు జాబు వ్రాయడం, జాబు వ్రాసినప్పుడల్లా అతడు డబ్బు పంపడం-అలా జరుగుతూ వచ్చింది. కానీ ఒక సందర్భంలో అతడి జాబుకు బదులుగా డబ్బు రాలేదు సరికదా, ఒక ప్రత్యుత్తరం మాత్రం వచ్చింది, ఆ విధంగా మామ గారి దగ్గరనుంచి అతడికొక ఉత్తరం వచ్చిన ఉదంతం గూడా చాలాకాలం తర్వాత తెలిసింది. కానీ అప్పటికప్పుడు తెలిసిందేమిటంటే బహిష్కరించిన

కారేజిలో కనిపించలేదు. ఓ రోజు తెల్లవారేసరికి అతడిగది ఖాళీగా కనిపించింది. ఎటొచ్చి బషీరుద్దీను ఆచూకీని గురించి చెప్పగలిగిన వాణ్ణి నేనా కృణ్ణే! అందరూ నన్ను చుట్టముట్టి బషీరుద్దీను అంతర్ధానాన్ని గురించి ప్రశ్నల వర్షం కురిపించారు. “అబ్బే, ఆ విషయాన్ని గురించి మీ కెంత తెలుసునో నాకూ అంతే తెలుసు” అన్నాను. బషీరుద్దీను మాయమైపోయిన క్రొత్తలో నాకా కారేజి కారాగారంలా అనిపించింది. అంతకంటే అండమాన్ దీవుల్లో ప్రవాసశిక్షే నయంగా తోచింది. చదువుకు స్వస్తిచెప్పి స్వగ్రామానికి వెళ్ళిపోతే బాగుండునని ఎన్నోసార్లు అనుకున్నాను. కానీ ఎంతగా తమకు సరిపడక పోయినా సామాన్య మానవులు పరిస్థితులతో సంఘర్షణ పెట్టుకోరు. ఎంతో కొంత లొంగుబాటు ప్రకటించి రాజీ పడడానికే సమ్మతిస్తారు. నేనూ అదేపనిచేశాను, క్లాసుకు వెళ్తున్నాను. లెక్కర్లువింటున్నాను. పాఠాలు చదువు కుంటున్నాను. రాత్రుల్లో నిద్రపోతున్నాను. అలాగే కొంతకాలం గడిచి పోయింది. ఎప్పుడైనా బషీరుద్దీను కనిపిస్తే, ఆ కనిపించడం కలలో మాత్రమే జరిగేది. ఇక ఇలలో అతడు నాకు కనిపించడేమో అనుకున్నాను....”

“మళ్ళీ కనిపించాడన్న మాట?”

“ఎక్కడ కనిపించాడు?”

“ఎలా కనిపించాడు?”

“ఓ ఆదివారంనాడు పిటికి వెళ్ళాను. మ్యాట్నీమంచి ఈసరికి వచ్చే సరికి ఆరుగంటలైంది. రోడ్డువైన నడుస్తుండగా వీధి దీపాలు వెలిగాయి. ఏదైనా పుస్తకం కొనుక్కుందామని ఓ బుక్ షాపు లోపలికి వెళ్ళబోతుండగా, షాపులోనుంచి వెలుపలికి వస్తూ ఎదురయ్యాడు బషీరుద్దీను. రెండు మూడు మాసాల ఎడబాటు తరువాత ఆ ప్రమిత్రుడు కనిపించగానే కళ్ళల్లో కన్నీళ్ళు గిరుస తిరిగాయి. మాటలు వెకిలి వచ్చాయిగావు. విడిపించుకుని పారిపోతా దేమోనన్నట్టుగా అతడి చేతిని గట్టిగా పట్టుకున్నాను. బషీరుద్దీను నా భుజం పైన చేయి వేసుకున్నాడు. ఇద్దరమూ కలిపి సాగరాభిముఖంగా నడవ సాగాము....”

“ఈ మాత్రానికే ఇలా విచారిస్తూ వెండుకోయ్ రెడ్డి!” ప్రారంభించాడతను—“అసలు నీకు చెప్పే వద్దామనుకున్నాను. కానీ చెబితే నువ్వు నన్ను క్కడినుంచి కదలనీయవని నాకు తెలుసు. విషయమేమిటంటే, మా నాన్నగారు చనిపోయే నాటికి మా యింట్లో ఎంత లేదన్నా పదివేల రూపాయల రొట్టెం వుంది. అందులో నా చదువుకు నాలుగైదు వేలకన్నా ఖర్చై వుండదు. మా మామయ్య నా కోసం తన స్వంత డబ్బు ఖర్చు పెడుతున్నట్టుగా బాధపడి పోవడం చూస్తే నాకు మనుషుల పై నే నమ్మకం నశించింది. ఉన్నపాటున ఇలా వచ్చేకానా, ఇక్కడోక కంపెనీలో ఉద్యోగం దొరికింది. సుందరమయ్యరు వీధిలో నవాబుల కాలం నాటి మేడ ఒకటి వుందీలే, దానిలో పావురాల గూళ్ళ నమూనాలో గదులున్నాయి. ఓ గదిలో నా నివాసం. నివాసమంటే రాత్రుల్లో పడుకోవడం మాత్రమే! తెల్లవారితే ఇదిగో, ఇలాగే రోడ్లపైన—కాకపోతే ఆఫీసులో కాలం గడచిపోతోంది. కాలేజీలోనైతే క్లాసుకు వెళ్తుండేవాడినా, ఇప్పుడదే విధంగా ఆఫీసుకి వెళ్తున్నాను. మళ్ళీ అదే రోటీన్ జీవితం. ఏం బ్రతుకోయ్ రెడ్డి! క్విన్స్ రైవర్ చదివావా—నరోజినీ దేవిది; క్విన్ గుల్వార్ చెబుతుంది—‘నో నవర్ ఆర్ సార్ట్’ అంటూ చప్పిడి జీవితాలను గురించి! ఉప్పు, ఊరగాయ లేని బ్రతుకులోయ్ మనవి!”

ఈ అసంతృప్తి, ఈ విరాళ బషీరుద్దీనును ఎక్కడికి తీసుకుని వెళ్ళునున్నాయో నాకా క్షణాన తెలిసిందిగాదు. కానీ ఆ సత్యం గూడా అనతి కాలంలోనే తెలిసి వచ్చింది. వారం రోజులు గడవకముందే బషీరుద్దీను దగ్గరనుంచి నాకో ఉత్తరం వచ్చింది. అందులో ఉన్నవి గూడా నాలుగే ముక్కలు. “డియర్ మిస్టర్ రెడ్డి! పిటికి వస్తే నువ్వు నాకోసం సుందరమయ్యరు వీధికి రావద్దు. గదిలో నేనుండను. గదిలోనే ఏమిటి, ఇకపైన నేను నీకి నగరంలోనే కనిపించను. కంపెనీలో ఉద్యోగం అన్నాను గదూ! ఆ మేనేజరుకు నా ఇంగ్లీషు అర్థమైంది గాదు. అర్థం అడిగి తెలుసుకోవచ్చు గదా, ఊరగా, ఆమాత్రం సహృదయత ఎక్కడవిడిచింది! అతగాడు నావ్రాత

లోనే తప్పులుపట్టసాగాడు. వాడికి వాడి ఉద్యోగానికి నమస్కారం పెట్టేశాను. వెళ్ళిపోతున్నాను. ఎక్కడికో చెప్పలేను. బాగా చదువుకుని పైకి రావలసిన వాడివి. ఏవ్ యూ గుడ్ లక్ నిరంతరం నీ మిత్రుడు, బహిరుద్దీను.”

*

*

*

“ఈ ముగింపు గూడా అట్టే తృప్తికరంగా లేదు” అన్నాడు రాధాపతి.

“బహిరుద్దీను అలా వెళ్ళిపోయి ఏదెనిమిదేళ్ళయింది. ఈ ఏదెనిమిదేళ్ళ పొడుగునా అతడి ఆమాకీ తెలుసుకోడానికి శతవిధాల ప్రయత్నించాను. సాధ్యంకాలేదు. ఈ మధ్యకాలంలో నేను వంద కథలైనా వ్రాసి ఉంటాను. వ్రాయడానికి పీఠాండి గూడా నేను వ్రాయలేకపోయిన కథ ఒక్కటే: అదే బహిరుద్దీను కథ!”

“ఎందుకు వ్రాయలేకపోయావు రెడ్డీ?” దామోదరం ప్రశ్నించాడు.

“ముగింపు తెలియకపోవడంవల్ల .. ఎలాంటి ముగింపైతే సముచితమో, అది గూడా నే నూహించలేకపోయాను. దైర్యం మర్యాదగా చూడలేదని బహిరుద్దీను సినిమాచాన్సు పోగొట్టుకున్నాడు. మాషగారు నిష్ఠూరంగా జాబు వ్రాశాడని కాలేజీ వదిలిపెట్టేశాడు. మేనేజరుతో పొసగక ఉద్యోగానికి రాజీనామా ఇచ్చేశాడు. ఆ తరువాత ఏమై ఉంటాడతను? బహిరుద్దీనును గురించి తలచుకున్నప్పుడల్లా నాకో విషయం మాత్రం జ్ఞప్తికి వస్తుండేది. ఒక సందర్భంలో అతడు జీవితం నదిలా ప్రవహించి పోవాలన్నాడు. కానీ అడ్డు ఆపూ లేకుండా ప్రవహించిన నదీ జలాలు చివరి కేమోతాయి? కడలి పాలెతాయి. వాటివల్ల వసుంధర సస్యశ్యామలం కాదు. వాటివల్ల ప్రజానీకానికి ఆనందం కలగదు. మీదు మిక్కిలి వరదలొస్తే పంట పొలాలు నాశనమౌతాయి. ఊళ్ళు నడ్డేట కలుస్తాయి....”

“నిజమే: అలాంటి జీవిత గాధకు అంతకంటే సముచితమైన ముగింపు కనిపించదు” అన్నాడు దామోదరం.

ఈ ఊహ కప్పటికప్పుడు రాధాపతి కొన్ని రెడీమెండ్ దుస్తులు తొడగసాగాడు.

“ *రోలింగ్ స్టోన్ గేదర్స్ నోమాస్* అనడం వినలేదా? ‘పెక్కు భంగుల వివేక భ్రష్ట సంపాతముల్’ అని భర్తృహారి మరింత ఘాటుగా చెప్పాడు గూడా! బషీరుద్దీనేమోతాడు! అలాంటివాళ్ళకు ఏకీయా రుచించదు. ఏ ఉద్యోగమూ నచ్చదు, తెగిన గాలిపటంలా కొట్టుకపోతారు. చివరి కేముళ్ళ పొదలోనో తగులుకుంటారు. విరిగి.... చిరిగి”

“స్టాప్, స్టాప్!” అన్నాడు రెడ్డి. “ఈముగింపు కేవలం ఒక ఊహ. ఒక్కొక్కప్పుడు జీవితం మన ఊహల్ని తల్లక్రిందులు చేస్తుంది. అదే జీవితంలో ఉన్న చమత్కారం....”

కొనసాగించాడు రెడ్డి.

“గడచిన వేసవి సెలవుల్లో హైదరాబాదు వెళ్ళాను. రచయితల సభల్లో పాల్గొంటున్నానని తెలిసి ఎవరో ఒక వ్యక్తి నన్ను కలుసుకోడానికి వచ్చాడని తెలిసింది. వెళ్ళి చూద్దను గదా, అతడు బషీరుద్దీను. ఊపిరి త్రిప్పు కోడానికైనా వీల్లేకుండా బిగ్గరగా కౌగిలించుకున్నాడు— “మహదానందంగా ఉందోయ్ రెడ్డి! పత్రికల్లో నీ కథ పడినప్పడల్లా నాకు పండుగలా ఉండేది. పదిమందితోనూ ఇతడు నా మిత్రుడని చెప్పుకునేవాణ్ణి. ముఖ్యంగా మా ఆవిడకు నీ కథలంటే చాలా యిష్టం....”

ఆనందాశ్రువుల్ని తుడుచుకుంటూ “వెళ్ళిచేసుకున్నావా బషీరుద్దీన్?” అన్నాను.

“ఇద్దరు బిడ్డలు గూడా! నువ్విక్కడ ఉన్నంతకాలం మా ఇంట్లోనే ఆతిథ్యం పుచ్చుకోవాలి....”

బషీరుద్దీన్ నన్ను తన ఇంటికి తీసుకెళ్ళాడు. ఘోషా మహల్ ప్రాంతంలో అతడి నివాసం. అతడి భార్యకు మాత్రం ఘోషా వున్నట్టులేదు. వెళ్ళగానే ఉపాహారంతో సత్కరించి చిరకాల పరిచితుణ్ణి పలకరించినట్టుగా ఆమె అరమరికలు లేకుండా మాట్లాడసాగింది— “ఎంతకాలానికి కొద్దా రండి అన్నగారూ! ఈయన మిమ్మల్ని తలుచుకోని రోజుండదు. మా ప్రాంతంలో ఏ కాపువాళ్ళ అమ్మాయి అయినా “మా రెడ్డి” అంటూ ప్రారం

ఢింఢిందంటే ఆమె తన భర్తను గురించి చెబుతోందని అర్థం! 'మా రెడ్డి మా రెడ్డి' అంటుంటారు గదా! ఆయన మీకు పెనిమిటా ఏమిటండీ? అనేదాన్ని. 'అంతగా దగ్గరివారు గదా! మరైతే జాబు వ్రాసి ఇక్కడి కోసారి పిలిపించ గూడదూ?' అనేదాన్ని. 'ఎక్కడున్నాడో ఏమిటో, ఏ ప్రతికలవాళ్ళకైనా వ్రాసి అడ్రసు తెలుసుకోవాలి' అంటుండేవారు. చివరి తెలాగైతేనేం. మీరే దొరికిపోయారు...''

“నేను దొరకడాని కేముందమ్మా! బషీరుద్దీనును ఈ స్థితిలో చూడ గలిగినందుకు పరమానందంగా ఉంది. ఈ కోడెకు ముకుదాడు వేయగలిగిన వారు లేరనే అనుకున్నాను....”

“ఆ మాటెందుకు రెండన్నగారూ! నేను కాబట్టి ఈయనతో వేగు తున్నాను. మరొకరూ మరొకరూ అయితే....”

తుపాను గాలిలా ధార్య మాటలకు అడ్డొచ్చారు బషీరుద్దీను. “అబ్బే, ఈవిడ మాటలు నమ్మకోయ్ రెడ్డి! అన్నీ అబద్ధాలే! మనం ఎంత చెబితే అంతగాదుగా మారిపోయి చాలాకాలమైంది. తన మాట వినకపోతే పగ లంతా ఉద్యోగం చేస్తూ, రాత్రుల్లో ఈవెనింగు కాలేజీకి వెళ్ళి నేను బియ్యే పూర్తిచేసే వాడినే కాను. ఉన్న పొలం కాస్తాఅమ్మి ఇక్కడ ఈ మేడ కొనే వాణ్ణిగాను, నెలకైదువందల రూపాయలు సంపాదిస్తున్నానా, ఈవిడ నా స్వంత ఖర్చులకోసం పాతిక రూపాయలు మాత్రమే మంజూరు చేసింది. అంతకుమించి ఒక రూపాయి ఖర్చుచేయాలన్నా తన పర్మిషన్ కావలసిందే! నెలకొకటి రెండు సినిమాలు మాత్రమే చూడాలి. దానికైనా కుటుంబ మంకా కలిసే వెళ్ళాలి. సాయంకాలాల్లో ఏడు కొట్లకమునుపే ఇల్లు చేరుకోవాలి. పెందలకడనే పడుకోవాలి. తొలికోడి కూతతో నిద్రలేవాలి. ఏమిటో లేవోయ్ రెడ్డి! బ్రతుకీలా పరిణమిస్తుందని అనుకోలేదు....”

బషీరుద్దీను నిట్టూర్చలేదు. నవ్వుతున్నాడు: *